

Indication

- pour des prothèses totales et partielles
- pour le complément des prothèses de model à coulé rebassage totale et partielle, prothèses immédiates, compléments et réparations.

Résine auto-polymérisant et stable en couleur à base de méthylméthacrylate en forme de poudre et liquide. Durcissant par acide barbiturique – exempt de cadmium. Le système de catalyseur est exempt d’amine tertiaire.

Rétraction: 5,7 %

Monomère résiduel:

12 mg/g après 48 heures dans l’eau à 37 °C

6 mg/g après 28 jours dans l’eau à 37 °C

Relation de mélange

10 unités de poids de poudre / 7 unités de poids de liquide (utilisant en tant que résine de coulé).

10 unités de poids de poudre / 4,5–5 unités de poids de liquide (utilisant en tant que matériel pour des réparation ou compléments pour des prothèses de model à coulé).

Important! La température de traitement optimale est 23 °C. Des températures inférieures prolongent le temps de traitement, des températures supérieures réduisent le temps de traitement.

Castdon Monomer

Mentions de danger

H225 Liquide et vapeurs très inflammables. H315 Provoque une irritation cutanée. H317 Peut provoquer une allergie cutanée. H335 Peut irriter les voies respiratoires.

Conseils de prudence

P210 Tenir à l’écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d’inflammation. Ne pas fumer. P241 Utiliser

Procédure

Mélanger: 0,5 min.

Coulabilité: 2–3 min.

Le monomère peut être stocké au réfrigérateur. Des températures plus basses augmentent la phase de couler.

Stable: après 5–7 min.

A cause de la phase plastique prolongée c’est particulièrement malléable pour longtemps pour la technique de coulé.

Polymérisation: 2–4 bar

15 min. à 45 °C (technique de coulé)

Nettoyage

Pour le nettoyage des prothèses de Castdon nous vous recommandons les comprimés de nettoyage **MaxiFresh™**. Veuillez observer les instructions pour **MaxiFresh™** séparés. Un contact plus longue de la prothèse avec des boissons fortement colorantes (par exemple, du thé, ou du café) peut entraîner une décoloration de la prothèse.

Contenu

Méthacrylate de méthyle, 1,4 Butane dioldiméthacrylate dibenzoyle

Attention! Le matériau doit être durci, autrement il y a des risques. Un contact de la peau avec le matériau non-polymérisé ainsi que l’inhalation des vapeurs de monomère doit être évité. Observer les fiches de données de sécurité. Passer tous les informations mentionnés ci-dessus au praticien.

du matériel électrique / de ventilation / d’éclairage/ antidéflagrant. P261 Éviter de respirer les poussières / fumées / gaz / brouillards / vapeurs / aérosols. P303+P361+P353 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l’eau/Se doucher. P405 Garder sous clef. P501 Eliminer le contenu / récipient conformément à la réglementation locale / régionale / nationale / internationale.

Conserver hors de la portée des enfants!

A usage dentaire uniquement!

Stockage

Conserver les matériaux bien fermés à température ambiante, 10 °C et 25 °C.

Date de péremption: voir date.

Ne plus utiliser **Castdon** après la date de péremption.

Elimination

Polymère peut être éliminé dans des ordures ménagères. Monomère doit être éliminé dans des déchets spéciaux.

Information

La réaction de la polymérisation de **Castdon** est exotherme et pour cette raison ne devrait être exécuter que extraoralement. Depuis des années **Castdon** est utilisé dans des cliniques.

Le présent produit a été développé pour l’usage dentaire, il faut l’utiliser conformément à ce mode d’emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à un autre usage ou à une application non conforme. De plus, l’utilisateur s’engage à vérifier le présent produit, sous sa propre responsabilité, avant son utilisation quant à ses aptitudes et applications aux fins prévues, notamment si elles ne sont pas nommées dans ce mode d’emploi.

Indicazione

- per protesi mobili parziali e totali
- per il completamento di protesi mobili, per ribasature parziali e totali, per protesi mobili immediate, aggiunte e riparazioni.

Resina di colore stabile, auto-polimerizzante su base di metilmetacrilato in formato polvere e liquido. Sistema di polimerizzazione al barbiturico, esente da cadmio. Sistema di catalizzazione esente da ammina terziaria.

Ritrazione: 5,7 %

Residuo di monomero:

12 mg / g dopo 48 ore in acqua a 37 °C

6 mg / g dopo 28 giorni in acqua a 37 °C

Rapporto di miscelazione

10 parti (in peso) di polvere / 7 parti (in peso) di liquido (per la produzione di protesi mobili).

10 parti (in peso) di polvere / 4,5–5 parti (in peso) di liquido (per riparazioni o completamenti).

Importante! La temperatura di lavorazione ottimale è 23 °C. Temperature minori prolungano i tempi indicati, mentre temperature superiori li accorciano.

Castdon Monomer

Indicazioni di pericolo

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili. H315 Provoa irritazione cutanea. H317 Può provocare una reazione allergica cutanea. H335 Può irritare le vie respiratorie.

Consigli di prudenza

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. P241 Utilizzare impianti elettrici / di ventila-

Lavorazione

Miscelazione: 0,5 min.

Colatura: 2–3 min.

Il prodotto può essere conservato in frigorifero. Temperature inferiori aumentano la fase di colata.

Stabilità: dopo 5–7 min.

grazie al prolungamento della fase plastica il materiale è modellabile per un tempo molto lungo

Polimerizzazione: 2–4 bar

15 Min. a 45 °C (tecnica di colata)

Pulizia

Per la pulizia delle protesi Castdon è consigliato l’uso di compresse detergenti **MaxiFresh™**. Si prega di leggere e attenersi alle istruzioni per l’uso di **MaxiFresh™**. Il contatto della resina con bevande coloranti (ad es. Tè o caffè) per lungo tempo, può scolorire la protesi.

Contiene

Metilmetacrilato, 1,4 Butandioldimetacrilato, Dibenzoyle

Attenzione! Il materiale deve essere polimerizzato completamente, altrimenti ci saranno rischi. Evitare contatto della pelle con materiale non polimerizzato e l’inalazione dei vapori di monomero. Osservare le schede di sicurezza. Passare l’informazione sopra indicata all’utente.

zione / d’illuminazione / a prova di esplosione. P261 Evitare di respirare la polvere / i fumi / i gas / la nebbia / i vapori / gli aerosol. P303+P361+P353 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle / fare una doccia. P405 Conservare sotto chiave. P501 Smaltire il prodotto / recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

Conservare lontano dalla portata dei bambini!

Utilizzare solo per uso odontoiatrico!

Condizioni di conservazione

Conservare i materiali accuratamente chiusi a temperatura ambiente 10–25 °C.

Durata: si veda la data di scadenza.

Non utilizzare più **Castdon** dopo la data di scadenza.

Smaltimento

Polimero può essere smaltito tra i rifiuti domestici, monomero deve essere smaltito nei rifiuti pericolosi.

Nota

La reazione di polimerizzazione del **Castdon** è esotermica e deve quindi essere realizzata extraoralement. **Castdon** è stato testato clinicamente per molti anni.

Questo prodotto è stato sviluppato per essere impiegato in campo dentale ed il suo impiego deve avvenire rispettando le istruzioni d’uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti da utilizzi diversi dal campo d’applicazione o per mancata osservanza delle istruzioni d’uso. L’utilizzatore è tenuto a verificare sotto propria responsabilità l’idoneità del prodotto per l’uso previsto, soprattutto nel caso di campi d’utilizzo non esplicitamente indicati nelle istruzioni d’uso.

CE

0044



Rx only

Indikation

- für totale und partielle Prothesen
- für die Komplettierung von Modellgussprothesen, totalen und partiellen Unterfütterungen, Immediatprothesen, Ergänzungen und Reparaturen.

Farbstabiler, autopolymerisierender Kunststoff auf Methylmethacrylat-Basis in Form von Polymer und Monomer. Barbituratsäurehärtend -cadmiumfrei. Katalysatorsystem frei von tertiärem Amin.

Shrumpf: 5,7 %
Restmonomergehalt:
12 mg / g nach 48 Stunden in 37 °C warmem Wasser
6 mg / g nach 28 Tagen in 37 °C warmem Wasser

Mischungsverhältnis

10 Gew.-T. Polymer / 7 Gew.-T. Monomer (bei Verwendung als Gießkunststoff).
10 Gew.-T. Polymer / 4,5–5 Gew.-T. Monomer (bei Verwendung als Reparaturmaterial und zur Komplettierung von Modellgussprothesen).

Wichtig! Die optimale Verarbeitungstemperatur beträgt 23 °C. Niedrige Temperaturen verlängern, höhere Temperaturen verkürzen die Bearbeitungszeit.

Castdon Monomer

Gefahrenhinweise

H225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. H315 Verursacht Hautreizungen. H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen. H335 Kann die Atemwege reizen.

Sicherheitshinweise

P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. P241 Explosionsgeschützte elektrische Geräte / Lüf-

Verarbeitung

Anmischen: 0,5 Min.

Gießfähigkeit: 2–3 Min.
Monomer kann im Kühlschrank gelagert werden.
Niedrigere Temperaturen verlängern die Gießphase.

Standfest: nach 5–7 Min.
Durch verlängerte plastische Phase besonders lange modellierfähig für die Modellgusstechnik.

Polymerisation: 2–4 bar
15 Min. bei 45 °C (Gießtechnik)

Reinigung

Zur Reinigung der Prothesen aus Castdon empfehlen wir die **MaxiFresh™** Reinigungstabletten. Bitte die separate **MaxiFresh™** Anleitung beachten. Ein längerer Kontakt der Prothese mit stark färbenden Getränken (z.B. Tee oder Kaffee) kann zur Verfärbung der Prothese führen.

Enthält

Methylmethacrylat, 1,4-Butandiolmethacrylat, Dibenzoylperoxid

Achtung! Das Material muss ausgehärtet sein, da sonst Risiken entstehen. Hautkontakt mit unpolymertem Material und Einatmen der Monomerdämpfe ist zu vermeiden. Beachten Sie die Sicherheitsdatenblätter. Geben Sie alle o.g. Informationen dem Behandler weiter.

tungsanlagen / Beleuchtungsanlagen verwenden. P261 Einatmen von Staub / Rauch / Gas / Nebel / Dampf / Aerosol vermeiden. P303+P361+P353 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen / duschen. P405 Unter Verschluss aufbewahren. P501 Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen / regionalen / nationalen / internationalen Vorschriften.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch verwenden!

Lagerungsbedingungen

Materialien gut verschlossen bei Raumtemperatur, d. h. 10–25 °C lagern.

Haltbarkeit: siehe Ablaufdatum.

Castdon nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Entsorgung

Polymer kann im Hausmüll entsorgt werden. Monomer dagegen muss in den Sondermüll.

Hinweis

Die Polymerisationsreaktion von **Castdon** ist exotherm und sollte daher nur extraoral durchgeführt werden. **Castdon** ist seit Jahren im klinischen Einsatz.

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäß Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemäßer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, besonders wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation stehen.

Indications

- for total and partial dentures
- for the completion of models cast dentures, total and partial relinings, immediate dentures, additions and repairs.

Colour stable, auto-polymerising resin on the basis of methylmethacrylate in the form of polymer and monomer. Barbiturate acid curing free of cadmium. Catalyst system free of tertiary amine.

Shrinkage: 5.7 %
Rest monomer contents:
12 mg / g after 48 hours in water of 37 °C
6 mg / g after 28 days in water of 37 °C

Mixing ratio

10 P. (Weight) Polymer / 7 P. (Weight) Monomer (if used as pouring resin).
10 P. (Weight) Polymer / 4.5–5 P. (Weight) Monomer (if used as repairing material and for the completion of model cast dentures).

Important! The ideal processing temperature is 23 °C. Low temperature extends, high temperature reduces the processing time.

Castdon Monomer

Hazard statements

H225 Highly flammable liquid and vapour. H315 Causes skin irritation. H317 May cause an allergic skin reaction. H335 May cause respiratory irritation.

Precautionary statements

P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. P241 Use explosion-proof electrical/ventilating / lighting / equip-

Processing

Mixing: 0.5 min.
Pourability: 2–3 min.
Monomer can be stored in the refrigerator.
Cooler temperatures will prolong the pouring time.

Stability: after 5–7 min.
due to prolongation of the plastic phase the material is mouldable for a long time for model cast technique

Polymerisation: 2–4 bar
15 min. at 45 °C (pouring technique)

Cleaning

For cleaning of Castdon dentures the use of **MaxiFresh™** cleaning tablets is recommended. Please be aware of the **MaxiFresh™** instruction for use. Long term contact of dentures with coloring beverages (e.g. tea or coffee) may discolor the denture.

Contains

Methylmethacrylate, Butanone, Dibenzoyl peroxide

Attention! Because of risks, the material has to be cured. Avoid skin contact with unpolymerted material and do not breathe monomer vapours. Consider the safety data sheets, and supply the dentist with the above information.

Keep away from children!

Only for dental use!

Storage conditions

Store materials tightly closed at room temperature, i. e. 10–25 °C.

Durability: see date of expiry.

Castdon is not to be used when expiry date has passed.

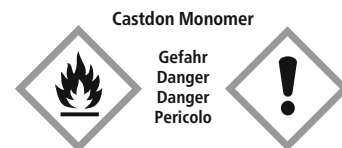
Disposal

Polymer can be disposed in garbage, monomer has to be disposed as toxic waste.

Note

The polymerisation reaction of **Castdon** is exotherm and should therefore only be carried out extra-orally. **Castdon** has been clinically well-proven for many years.

This product was developed for dental use and has to be applied according to the instructions. In the case of damages resulting from ulterior or improper use, the manufacturer assumes no liability. Furthermore the user is bound to check the product according to suitability and possible use in self dependence before using it subject to its purpose, especially in case the purpose is not mentioned in the instructions.



Castdon Monomer

**Gefahr
Danger
Danger
Pericolo**